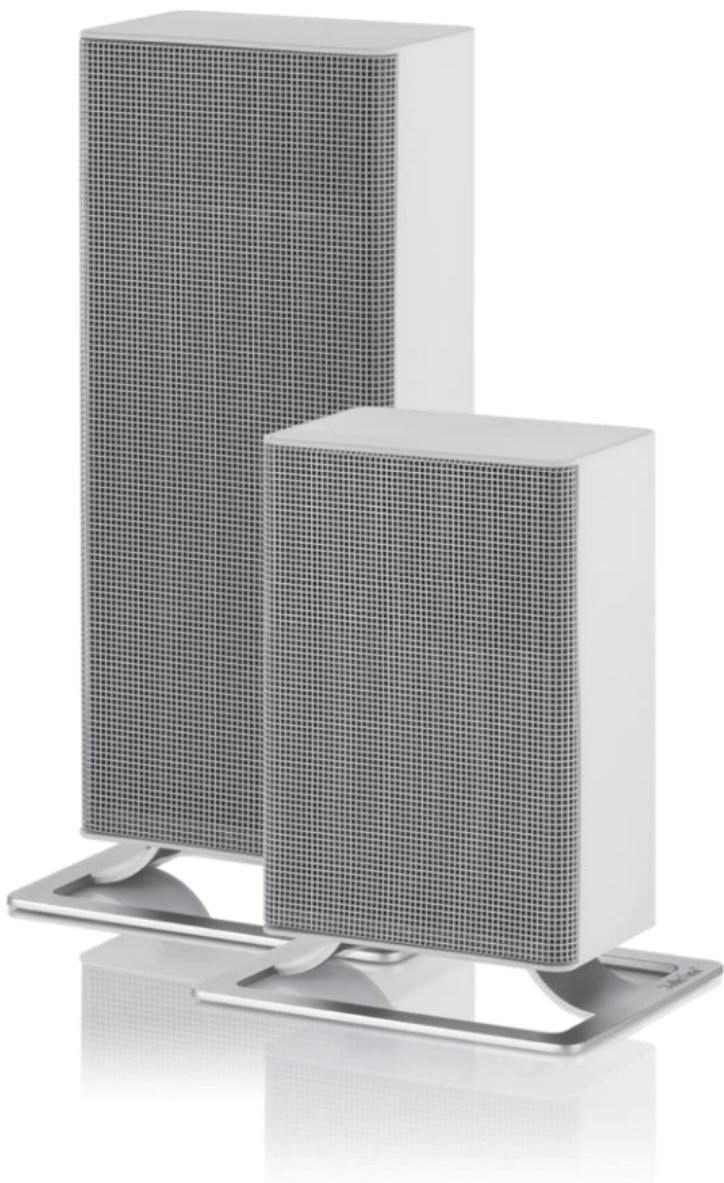


# Anna & Anna

little

Uputstvo za korišćenje

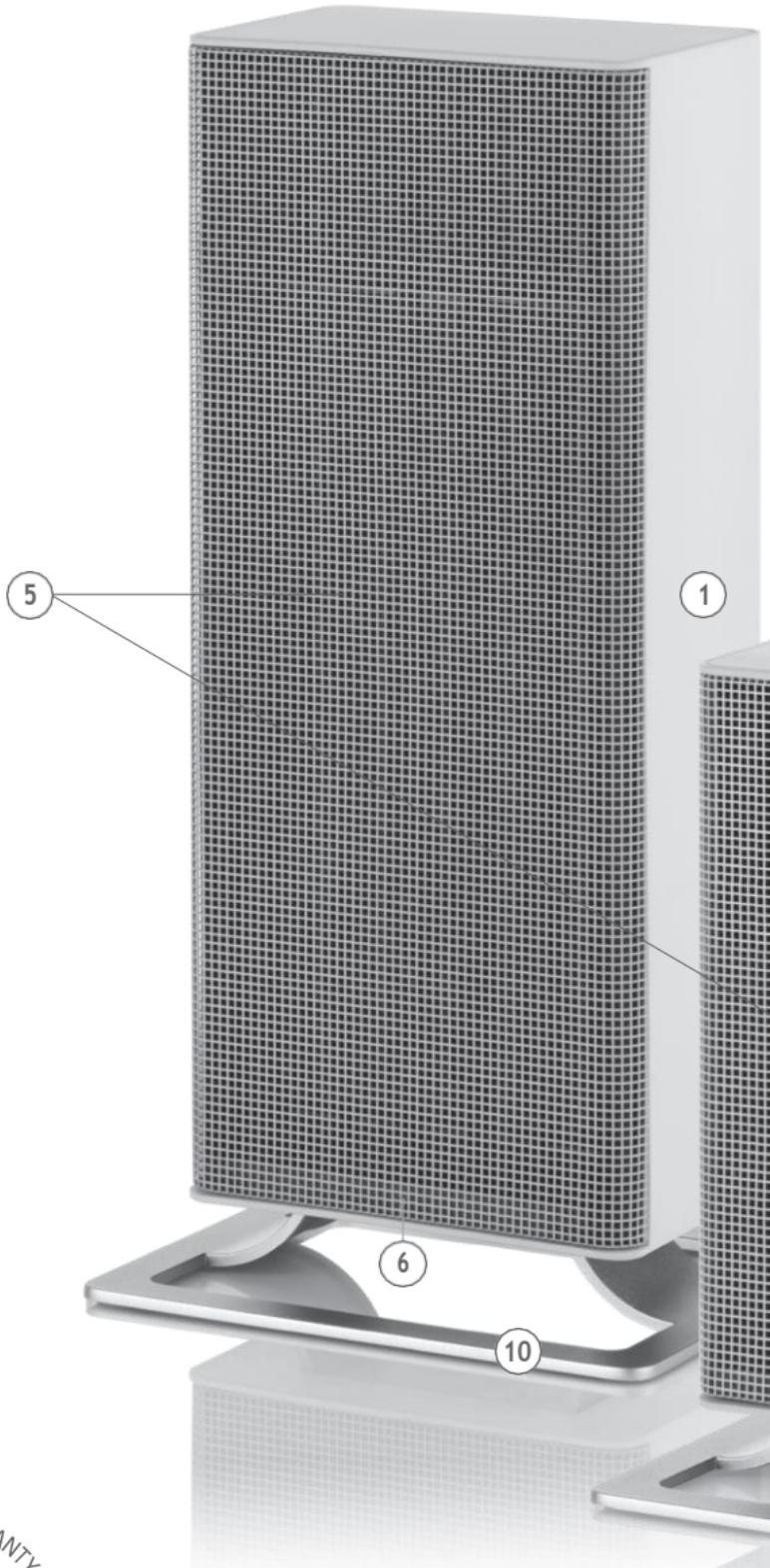


reddot design award  
winner 2013

Stadler Form®

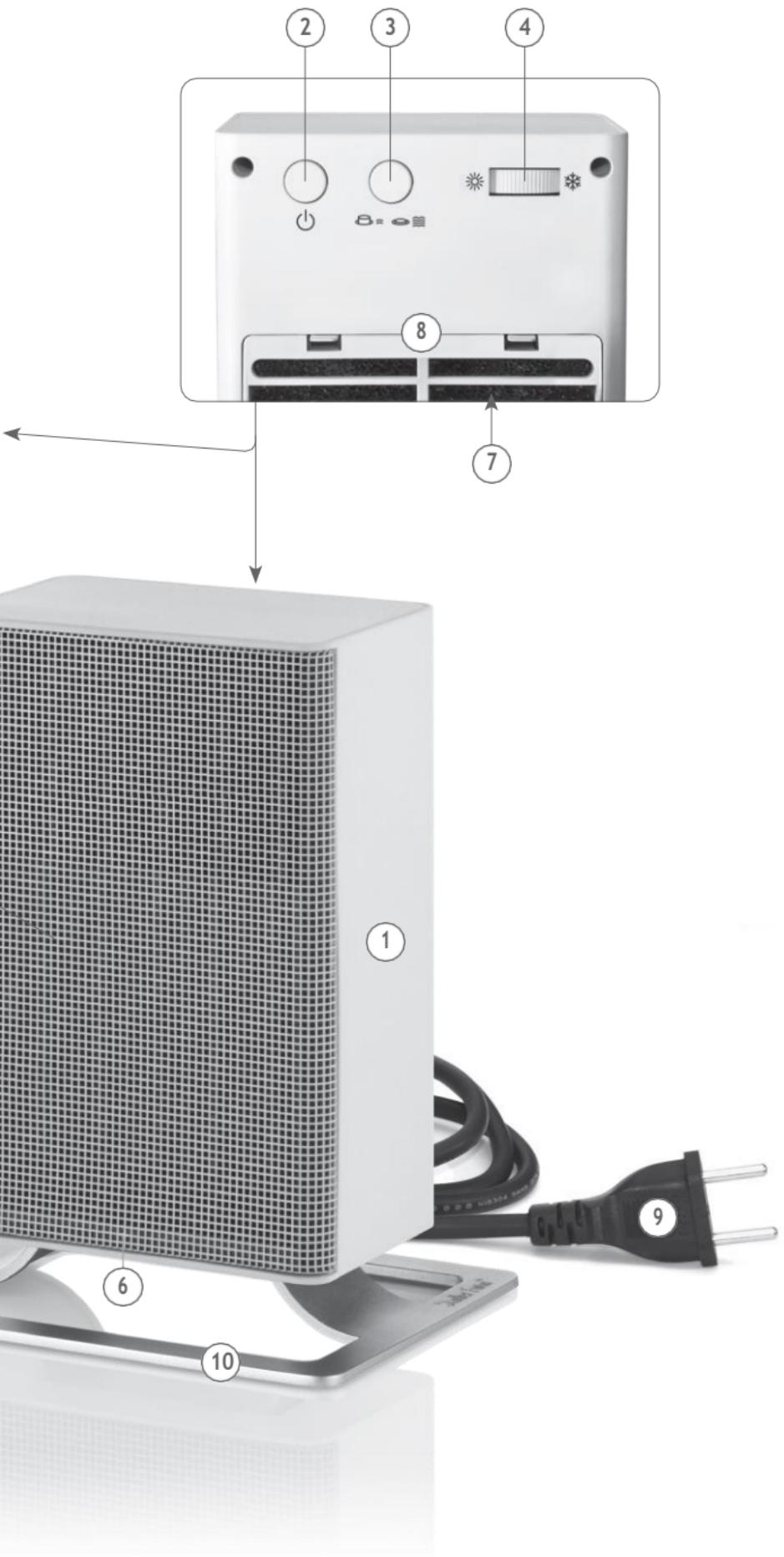
# Anna & Anna

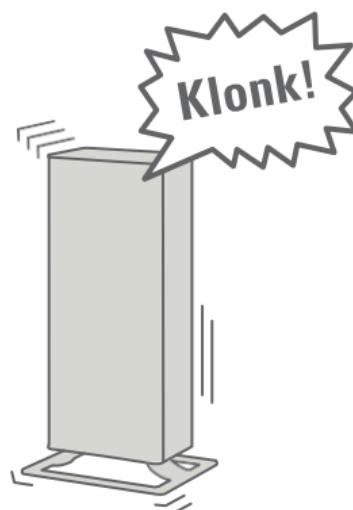
little



2 YEARS WARRANTY • 2 ANNÉES DE GARANTIE • 2 JAHRE GARANTIE • 2 JAHRIGE GARANTIE

2





RS Važan savet: Ako čujete «klonk» zvuk iz aparata, to je prekidač za prevrtanje koji zaustavlja grejač u slučaju da se prevrne.



Podelite vaše iskustvo za Anna grejalicu:  
[www.stadlerform.rs/prodavnica/grejalice/anna](https://www.stadlerform.rs/prodavnica/grejalice/anna)  
[www.stadlerform.rs/prodavnica/grejalice/anna-little](https://www.stadlerform.rs/prodavnica/grejalice/anna-little)



Za često postavljana pitanja posetite:  
<https://www.stadlerform.rs/pitanja/podrska/anna>  
<https://www.stadlerform.rs/pitanja/podrska/anna-little>



Preuzmite uputstvo za upotrebu:  
[www.stadlerform.rs/prodavnica/grejalice/anna](https://www.stadlerform.rs/prodavnica/grejalice/anna)  
[www.stadlerform.rs/prodavnica/grejalice/anna-little](https://www.stadlerform.rs/prodavnica/grejalice/anna-little)



Saznajte više o proizvodu Anna / Anna little:  
[www.stadlerform.rs/prodavnica/grejalice/anna](https://www.stadlerform.rs/prodavnica/grejalice/anna)  
[www.stadlerform.rs/prodavnica/grejalice/anna-little](https://www.stadlerform.rs/prodavnica/grejalice/anna-little)



# Srpski

Čestitamo! Upravo ste kupili izuzetan ANNA / ANNA little ventilatorski grejač. Doneće vam veliko zadovoljstvo i poboljšati ambijentalni vazduh.

Kao i kod svih kućnih električnih uređaja, i kod ovog modela je potrebna posebna pažnja, kako bi se izbegle povrede, oštećenje od požara ili oštećenje uređaja. Pažljivo proučite ovo uputstvo za upotrebu pre prve upotrebe uređaja i pridržavajte se bezbednosnih saveta na samom uređaju.

## Opis uređaja

Aparat se sastoji od sledećih glavnih komponenti:

1. Kućište
2. On/Off dugme za paljenje i gašenje
3. Output dugme za jačinu
4. Termostat
5. Prednji poklopac
6. LED svetlo
7. Filter se uklanja i pere
8. Zadnji poklopac
9. Kabal
10. Nogice

## Važna bezbednosna uputstva

Pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu pre nego što prvi put upotrebite uređaj i sačuvajte ih za kasniju upotrebu; ako je potrebno, prosledite ih sledećem vlasniku.

- OVAJ PROIZVOD JE POGODAN SAMO ZA DOBRO IZLOOVANE PROSTORE ILI POVREMENU UPOTREBU.
- OPREZ - Neki delovi ovog proizvoda mogu postati veoma vrući i izazvati opekotine. Posebnu pažnju treba posvetiti tamo gde su deca i ugrožena lica.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca uzrasta od 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili instrukcije u vezi sa upotrebotm uređaja na bezbedan način i razumeju opasnosti uključene. Deca se ne smeju igrati sa uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da vrše deca bez nadzora..
- Decu mlađu od 3 godine treba držati podalje osim ako nisu pod stalnim nadzorom.
- Deca uzrasta od 3 godine i mlađa od 8 godina smeju da uključuju/isključuju uređaj samo pod uslovom da je postavljen ili instaliran u predviđenom normalnom radnom položaju i da im je dat nadzor ili uputstva o upotrebi uređaja u bezbedan način i razumeti opasnosti koje su uključene. Deca uzrasta od 3 godine i mlađa od 8 godina ne smeju da priključuju, regulišu i čiste uređaj niti da vrše korisničko održavanje.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač, njegov serviser ili kvalifikovana osoba kako bi se izbegla opasnost.

- Stadler Form odbija svaku odgovornost za gubitak ili štetu koja nastane kao rezultat nepoštovanja ovog uputstva za upotrebu.
- Aparat se sme koristiti u kući samo u svrhe opisane u ovim uputstvima. Neovlašćena upotreba i tehničke izmene na uređaju mogu dovesti do opasnosti po život i zdravlje.
- Nikada ne uranajte jedinicu u vodu (opasnost od kratkog spoja)
- Nikada nemojte pokretati neispravnu jedinicu (npr. kabl za napajanje).
- Nikada ne dodirujte delove pod naponom..
- Priklučujte kabl samo na naizmeničnu struju. Obratite pažnju na podatke o naponu date na uređaju. Nemojte koristiti produžne kablove.
- Grejač se ne sme nalaziti direktno ispod utičnice.
- Ne otvarajte uređaj (popravke samo obavljaju serviseri).
- Ne koristite ovaj grejač u neposrednoj blizini kade, tuša ili bazena (uređaj nije otporan na prskanje).
- Nemojte prevlačiti kabl za napajanje preko oštrih ivica i uverite se da se ne zaglavi. Ne izvlačite utikač iz utičnice mokrim rukama ili držeći se za kabl za napajanje.
- Ne postavljajte uređaj blizu izvora toplote. Ne izlažite kabl za napajanje direktnoj toploti (kao što je zagrejana ploča za kuvanje, otvoreni plamen, ploče sa đonom od vrućeg gvožđa ili grejači na primer). Zaštitite kablove za napajanje od ulja.
- Uverite se da korišćena utičnica ostaje dostupna.
- Ne stavljajte grejač na neravnu ili meku površinu.
- OPREZ: Da bi se izbegla opasnost usled nenamernog resetovanja termičkog isključivanja, ovaj uređaj ne sme da se napaja preko eksternog prekidača, kao što je tajmer.
- UPOZORENJE: Da biste izbegli pregrevanje, ne prekrivajte ulaz ili izlaz vazduha – opasnost od požara!
- Ne koristite grejač u malim prostorijama (ispod 4 m<sup>2</sup> veličine), u eksplozivnom okruženju ili za sušenje veša.
- Ne dodirujte prednju rešetku, može doći do visoke temperature.
- Koristite grejač samo pod nadzorom.
- Nemojte umetati nikakve predmete i/ili prste u otvore grejača.
- Za gašenje zapaljenih uređaja koristite samo protivpožarna čebad.
- Za upotrebu isključivo u zatvorenom prostoru.

### Podešavanje / rukovanje

1. Nakon postavljanja Anna grejača na željeni položaj, priključite kabl (9) u kućnu utičnicu.
2. Uključite uređaj pritiskom on/off dugme (2)
3. Korišćenjem output dugmeta (3), možete da podešite snagu Anna grejača:
  - a. Dugme na = 2'000 W (Anna) / 1'200 W (Anna little)
  - b. Dugme na = 1'200 W (Anna) / 900 W (Anna little)
4. Sobni termostat (4): Kontrola sobnog termostata omogućava promenljivo podešavanje temperature. Podešavanje: za maksimalnu temperaturu okrenite ulevo (simbol sunca), za minimalnu temperaturu okrenite kontrolu udesno (simbol hladno).  
Preporuka: Okrenite regulator termostata ulevo do maksimuma. Ako je dostignuta željena sobna temperatura, okrenite regulator termostata udesno dok se uređaj ne isključi. Ako sobna temperatura padne, Ana se ponovo automatski uključuje. Imajte na umu da nakon što se termostat automatski isključi, potrebno je nekoliko minuta da se grejač ponovo uključi!

5. Zaštita od pregrevanja: Anna je opremljena sigurnosnim uređajem od previsoke temperature koji isključuje uređaj u slučaju tehničke greške ili nepravilne upotrebe. Ako se to dogodi, izvucite kabl za napajanje (9) iz utičnice za napajanje i otklonite kvar ili ispravite način korišćenja. Aparat se može ponovo staviti u upotrebu kada se ohladi i na kratko je isključen iz električne mreže.

6. U prvih nekoliko sati nakon puštanja Anne u rad može se osjetiti neprijatan miris. Ovaj miris će se nestati i nema razloga za brigu.

Savet: Na zadnjoj strani Ane možete pronaći otvor za vazduh. Ulaz za vazduh je prekriven vazdušnim filterom i rešetkom. Rešetka je odvojiva. Skinite rešetku i uklonite filter za vazduh. Filter za vazduh možete oprati sa malo sapuna i tople vode. Dobro ga isperite i ostavite da se potpuno osuši pre nego što ga vratite na ulaz za vazduh i ponovo pričvrstite rešetku.

**Napomena:** Uverite se da uvek ima dovoljno prostora između uređaja i zida ili drugih velikih predmeta (> 50 cm). Protok vazduha ne sme biti blokiran bilo kakvim predmetima.

## Čišćenje

Pre servisiranja grejača i nakon svake upotrebe, isključite aparat i izvucite kabl za napajanje iz utičnice.

- Pažnja: Nikada ne uranjajte uređaj u vodu (opasnost od kratkog spoja).
- Da biste očistili uređaj, samo ga obrišite vlažnom krpom, a zatim pažljivo osušite.
- Ako je filter (7) iza zadnjeg poklopca pun prašine, uklonite filter, operite ga ili očistite usisivačem.

## Repairs

- Popravke električnih uređaja sme da obavlja samo kvalifikovani elektrotehničar. Ako se izvrše nepravilne popravke, garancija prestaje i sva odgovornost se odbija.
- Nikada nemojte koristiti uređaj ako su adapter ili utikač oštećeni, nakon što su pokvarili, ako su ispušteni ili oštećeni na bilo koji drugi način (pukotine/lomovi na kućištu).
- Nemojte gurati nikakve predmete u aparat.
- Ako se uređaj ne može popraviti, odmah ga učinite neupotrebljivim tako što ćete preseći kabl i predati ga na sabirnom mestu predviđenom za tu svrhu.

## Disposal

The Evropska direktiva 2012 / 19 / CE o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE) zahteva da se stari električni aparati za domaćinstvo ne smiju odlagati u uobičajeni nesortirani tok komunalnog otpada. Stari uređaji se moraju sakupljati odvojeno kako bi se optimizovao oporavak i reciklaža materijala koji sadrže i smanjio uticaj na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Prekrtni simbol „kante za otpatke“ na proizvodu podseća vas na vašu obavezu da odložite uređaj na posebno predviđen otpad. Potrošači treba da se obrate lokalnim vlastima ili prodavcu za informacije o pravilnom odlaganju svog starog uređaja.



## Specifikacija

Napon	220 – 240 V
Izlazna snaga	Anna 2'000 W, Anna little 1'200 W
Dimenzije	Anna 183 x 367 x 150 mm Anna little 183 x 237 x 150 mm (širina x visina x dubina)
Težina	Anna 2.05 kg, Anna little 1.5 kg
Nivo zvuka	Anna < 43 dB(A), Anna little < 47 dB(A)
Kompatibilan sa EU regulativama	CE / WEEE / RoHS/ EAC

Sva prava za bilo kakve tehničke izmene su zadržana

Ime	Proizvođač / Robna Marka	Tip / Model	Tehnički podaci
Grejač za Anna	Dongguan Long Yang Electronic Technology Co., Ltd	2000 W	230 V, 50 / 60 Hz 2000 W
Grejač za Anna little	Dongguan Long Yang Electronic Technology Co., Ltd	1200 W	230 V, 50 / 60 Hz 1200 W
ventilator	Shenzhen Jiangshanlai Electronics Science Co., Ltd	JDH1225S	DC 12V 2000 rpm 3.6 W Class 120

Stavka	Simbol	Vrednost	Jedinica
<b>Izlazna snaga (Anna / Anna little)</b>			
Nominalna snaga grejanja	P <sub>nom</sub>	2 / 1.2	kW
Minimalna snaga grejanja(indikativno)	P <sub>min</sub>	1.2 / 0.9	kW
Maksimalna kontinuirana snaga grejanja	P <sub>max,c</sub>	2 / 1.2	kW
<b>Potrošnja električne energije</b>			
Kod nominalne snage grejanja	el <sub>max</sub>	0.0072 / 0.0036	kW
Kod minimalne snage grejanja	el <sub>min</sub>	0.0072 / 0.0036	kW
U stanju mirovanja	el <sub>SB</sub>	0 / 0	kW

Stavka	Jedinica
<b>Vrsta toplotnog unosa</b>	
ručna kontrola punjenja toplice, sa integrisanim termostatom	[ne]
ručna kontrola punjenja toplice sa povratnom spregom o sobnoj i/ili spoljašnjoj temperaturi	[ne]
elektronika za kontrolu punjenja toplice sa povratnom spregom o sobnoj i/ili spoljašnjoj temperaturi	[ne]
izlaz toplice uz pomoć ventilatora	[ne]
<b>Tip toplotne snage / kontrola sobne temperature</b>	
jednostepeni izlaz toplice i bez kontrole sobne temperature	[ne]
Dva ili više ručnih stepena, bez kontrole sobne temperature	[ne]
sa mehaničkim termostatom za kontrolu sobne temperature	[da]
sa elektronskom kontrolom sobne temperature	[ne]
elektronska kontrola sobne temperature plus dnevni tajmer	[ne]
elektronska kontrola sobne temperature plus sedmični tajmer	[ne]
<b>Druge opcije kontrole</b>	
kontrola sobne temperature, sa detekcijom prisustva	[ne]
kontrola sobne temperature, sa detekcijom otvorenih prozora	[ne]
sa opcijom kontrole pri udaljenosti	[ne]
sa prilagodljivom kontrolom pokretanja	[ne]
sa ograničenjem radnog vremena	[ne]
sa senzorom crne sijalice	[ne]
Kontakt podaci	Stadler Form Srbija, Vespučijeva 34, 11070 Novi Beograd, Srbija



Odgovara evropskom  
bezbednosnim pravilima CE / WEEE / RoHS/ EAC

Proizvođač zadržava pravo izmene tehničkih specifikacija, opreme i  
dizajna ovog modela bez prethodne najave.

Elektronsku verziju priručnika možete preuzeti sa naše veb stranice:  
[www.stadlerform.rs](http://www.stadlerform.rs)

#### **Informacije o sertifikatima**

Proizvod je sertifikovan u skladu sa Zakonom o zaštiti prava potrošača.

Garantni rok koji je utvrdio proizvođač u skladu sa zakonom „O zaštiti prava potrošača“ za ovaj proizvod je 2 godine, pod uslovom da se proizvod koristi u strogom skladu sa ovim uputstvom za upotrebu. i važećim tehničkim specifikacijama

#### **Datum proizvodnje**

Datum proizvodnje je šifrovani kao grupa cifara u serijskom broju koji se nalazi na telu uređaja.

**Primer:** 78901 1511 123456

78901 – šifra dobavljača

15 – poslednje dve cifre godine

11 – oznaka meseca

123456 – broj proizvoda

Treba pročitati datum proizvodnje:

78901 1511 123456 – 2015 god,  
novembar.



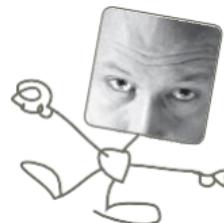
# **Garancija**

## **2 godine garancije**

Ova garancija pokriva nedostatke konstrukcije, proizvodnje i materijala. Isključeni su svi delovi koji se troše i nepravilna upotreba, ili posledična oštećenja usled nedostatka čišćenja i/ili uklanjanja kamenca sa uređaja.



Pečat trgovca



Dizajnirao Matti

**Hvala** svim ljudima koji su učestvovali u ovom projektu:  
Del Xu za učešće, ideje i organizaciju, John Ye za  
projektovanje, inženjering i CAD, Claudia Fagagnini za  
fotografije, Matti Walker za utrošeno vreme, jedinstven,  
elegantan dizajn i grafički rad.

Martin Stadler, CEO Stadler Form Aktiengesellschaft

PRETPLATI SE NA ČIST VAZDUH!

[www.stadlerform.rs](http://www.stadlerform.rs)